

## РУКОВОДИТЕЛЬ ФОЛЬКЛОРНОГО КОЛЛЕКТИВА КАК ТРАНСЛЯТОР ТРАДИЦИОННОЙ КУЛЬТУРЫ

В последнее время на территории Республики Беларусь активно распространяется фольклорное движение, одним из участников которого является Гомельская молодежная краеведческая общественная организация «Талака» (далее – «Талака»). Предложенную тему мы рассмотрим на примере работы молодежного фольклорного коллектива, действующего при этой организации.

Наша работа с коллективом началась весной 2010 года, систематические занятия – с сентября того же года. С ноября 2011 г. занятия проходят на базе фольклорного объединения «ETHNO-HOMEL» при Центре творчества детей и молодежи Центрального района г. Гомеля.

Состоит коллектив из городской и сельской молодежи, которая получает образование и работает в Гомеле. Возраст участников позволяет исполнять почти все жанры традиционного песенного фольклора (если сравнить с работой с детьми, то там возникают определенные возрастные ограничения). Правда, из-за того, что большая часть календарно-обрядовых песен – женские, без внимания могут оставаться парни. Но эта проблема полностью снимается необрядовыми жанрами.

Источники пополнения репертуара – экспедиционные материалы «Талаки» (надо отметить, что участники коллектива активно занимаются экспедиционной деятельностью), архивы «Талаки», отдела традиционного народного творчества учреждения «Гомельский областной центр народного творчества», личный архив руководителя.

География изучаемых песен – территория Гомельской области, на которой встречаются Полесье и Поднепровье. Конечно, не очень легкая задача изучать такие различные вокальные манеры этих регионов, однако, тем большее удовлетворение, когда цель достигается. Так,

одна из девушек с радостью и даже гордостью отметила, что мы можем потягаться с бабушками-носительницами, когда очередной раз прослушивала качественную полевую запись песни.

Репертуар подбирается сезонно, «по требованию». Перед Колядами разучиваются колядные песни, перед встречей весны – загукания, весенние хороводы и т.д. При такой организации работы у участников есть конкретная мотивация – изучить произведение, чтобы потом исполнить его на празднике, мероприятии.

Процесс подготовки репертуара обычно начинается с поисков песенного материала. Следует отметить, что при изучении аутентичного фольклора самый целесообразный вариант – система устного обучения, которая в нашем варианте выглядит примерно так:

- поиск и техническая обработка аудиозаписи;
- расшифровка текстов и составление песенников со словами;
- разучивание песен с аудиозаписи и с голоса. Как показывает практика, в начале обучения гораздо лучше воспринимается материал с «живого голоса», чем с записи, а на следующих этапах можно больше работать с аудио;
- «естественный отбор» репертуара – не все песни «приживаются» в коллективе – где текст не нравится, где напев пока воспринимается сложно, но такие песни не «выбрасываются» навсегда, а просто откладываются на следующий раз. Существуют мнения, что нужно подбирать соответствующий творческим способностям исполнителей репертуар<sup>[1: с. 26]</sup>. Однако, если берется более сложное произведение (очень часто по запросу самих певцов), участникам коллектива приходится находить у себя новые возможности для исполнения. Как уже отмечено, если нужного уровня не удастся достигнуть сразу, к этому произведению можно вернуться позже;
- исполнение изученного материала на празднике, мероприятии;
- возврат к изученному материалу примерно через год – с повторением календарного сезона.

Обучение мы проводим без применения нотной системы, которая не адаптирована к белорусской песенной традиции. У нас нет разделения на партии, нижние и верхние голоса. Конечно, голосовой аппарат каждого человека уникален, имеет свои особенности, в том числе и тесситурные. Однако, строгое закрепление за какой-либо определенной партией забирает у человека свободу исполнения, зажимает в определенных рамках. Это невозможно в белорусской песенной этнофонии, для которой характерна внутренняя свобода – импровизационность мелодики, ритмики, голосоведения. Именно эта импровизационность – изысканная мелизматика, нетемперированность музыкального строя, небольшие отклонения в метроритме – создает основную проблему при нотировании. При выписывании всех этих тонкостей нотный текст становится очень сложным для прочтения. Если же восприятие происходит устным путем, научить перечисленным особенностям намного проще, конечно же, после осознания человеком основных характерных черт, «законов».

Песни нашего репертуара мы стараемся исполнять адресно, подставляя имена знакомых. Например, в процессе разучивания хоровода «Ні лятай-ка, галачка» обряда Вождение и похороны стрелы с. Неглюбка Ветковского района Гомельской области<sup>11</sup> вместо Ляксеяки Васильевича и Волецьки Ивановны мы подставили имена наших друзей. Таким образом, значительно возросла заинтересованность исполнителей и более результативным стало обучение. Потом, при участии в обряде, мы вернули первоначальные имена, чтобы не было отличий от варианта, который поют местные исполнители.

Считаем важным отметить, что щедровки тоже нужно исполнять адресно, подставляя имена тех людей, кому поется поздравление. В «Талаке» сложилась традиция щедрования 13 января на центральном рынке г. Гомеля. Понятно, что многократное исполнение одних и тех же песен (разным людям) постепенно надоедает. Поэтому участники коллектива начинают немного изменять слова, придумывать новые строки. Так, один парень рассказал,

как когда-то на рынке спели в щедровой песне про мандарины. Мы считаем, что такое средство актуализации традиции имеет место быть.

Чтобы разобрать смысл текста хоровода «Як успашым мы полячка» (Вождение и похороны стрелы, с. Неглюбка)<sup>[2]</sup>, мы «перевели» его на современный язык:

Оригинал	Перевод
Як успашым мы полячка, Эй, полячка, эх, ці мне, полячка. Як пасеем мы семячка. Маё семячка лучшэ ўсех. Як унадзіўся чыйсь казёл. Як вазьму ж(ы) казла за рага, Павяду ж(ы) каз(ы)ла да тарга, Вазьму ж(ы) за казла тры рубля, Вазьму за рубля тры зялля: Перва зяліла – бяліла, Другоя зяліла – чарніла, Трэця зяліла – красіла. Я й бялілячкам набялюсь, Я й чарнілячкам начарнюсь, Я ж красілячкам накрашусь.	Девушка засеяла поле. Туда повадилась какой-то козел. Хозяйка проявила предпринимательские черты – козла продала, а на вырученные деньги приобрела хорошую косметику.

В исполнении песни значительная роль принадлежит запевале. Она задает высоту звука, темп, настроение, «ведет» за собой коллектив на протяжении всего произведения. В начале разучивания роль запевалы должна исполнять более способная певица, которой нужно лучше всего ориентироваться в произведении. В нашем случае это руководитель коллектива. Для активизации процесса можно использовать поочередное запевание строк. Когда песня уже достаточно разучена, определяется «ответственный» за нее. Это может быть человек, который наиболее проникся песней и лучше других передаст характер произведения. В случае, если исполнение песни идет с инструментальным сопровождением, роль запевалы возлагается на инструменталиста или на инструменталиста вместе с одним из певцов.

На репетициях руководитель должен создавать благоприятную творческую атмосферу. Так, во время пения на наших занятиях некоторые участники занимаются вышивкой, вязанием. Этим достигается атмосфера, близкая к традиционным посиделкам, вечерам, когда за работой звучали песни.

Безусловно, наилучшее средство обучения – пение в естественных условиях вместе с носителями. Так, во время обрядового праздника появляется нужное настроение, мотивация. Если на улице или в поле во время обряда исполняется определенное произведение, певцам становится понятна динамика песен, снимается психологическое напряжение, отвлекается внимание от технических трудностей исполнения. Часто в таких обстоятельствах человек и не замечает, что довольно легко делает то, что ему казалось недостижимым. Например, во время обряда Вождение и похороны стрелы в с. Неглюбка Ветковского района про певицу, которая уверенно говорила, что она альтист, спросили, что за девушка с таким сильным и красивым высоким голосом.

Особенность функционирования нашего коллектива заключается в изучении различных проявлений народного творчества, которые в естественных условиях неотделимы друг от друга. Так, на Коляды вместе с песнями мы готовили батлеечное представление по традиционному сюжету о царе Ироде. Традиционные праздники, организуемые «Талакой», не обходятся без бытовых танцев, которые заранее разучиваются на специальных занятиях.

Работа с молодежным фольклорным коллективом – дело ответственное. В ней невозможны фальшь и ложь, которые сразу будут замечены участниками. Фольклор – это глубинное живое явление, старинные песни сохраняют актуальность, и те люди, которые коснулись его проявлений, часто открывают для себя неведомый мир, который их все больше затягивает. Постепенно меняется повседневный стиль одежды человека, его внешний вид (например, девушки отращивают длинные волосы, чтобы заплетать косы, чаще надевают юбки). Задача руководителя фольклорного коллектива видится нам как раз в том,

чтобы помочь увидеть настоящую ценность и глубину традиционного наследия как участникам коллектива, так и зрителям.

---

**Литература:**

1. Аляхновіч, А.М., Сучкоў, І.І. Методыка асваення фальклорнай спадчыны. Дапаможнік для фальклорна-этнаграфічных калектываў. Рэд. Л.Ф. Савіцкая. – Мінск, 1998. – 30 стар.
2. Паспортизацыя песен:  
Архив ГМКОО «Талака», зап. в с. Неглюбка Ветковского района Гомельской области в 2003 г. от группы женщин.  
I. Зап. Калацей В.В. в с. Неглюбка Ветковского района Гомельской области в 2005 г. от группы женщин.